

«مدیریت»

* مؤلف / مترجم : استونر و فریمن / پارسائیان و اعرابی

* ناشر: مؤسسه مطالعات و پژوهش‌های بازرگانی

* سال نشر: ۱۳۷۵

* نوبت چاپ: اول

* محل نشر: تهران

کتاب فوق با توجه به سر فصل درس «مبانی سازمان و مدیریت» در رشته‌های مدیریت و در مقطع کارشناسی از نظر شکلی و محتوایی نقد و بررسی شده و پس از نتیجه گیری، پیشنهادهایی برای افزایش کیفیت شکلی و محتوایی آن ارائه می‌گردد:

● نقد و بررسی

الف) از لحاظ شکلی:

کتاب از نظر طرح جلد، صفحه آرایی و حروف نگاری کیفیت خوبی دارد. مطالب کتاب نسبتاً به صورت ساده و روان ترجمه شده و قواعد ویرایش و نگارش تا حدی رعایت گردیده است.

جامعیت صوری کتاب از پیشگفتار تا کتابشناسی تا حدی رعایت گردیده ولی پیشگفتار، خلاصه، کتابشناسی ندارد. حجم کتاب متناسب با توجه واحدهای درس «مبانی سازمان و مدیریت» است.

ب) از لحاظ محتوایی:

کاربرد و معادل سازی اصطلاحات و واژه‌های تخصصی در متن کتاب در حد متوسط می‌باشد. برای مثال، در صفحه ۳۹۶، واژه «نقد» به جای واژه «نقدینگی» به کار رفته که صحیح نمی‌باشد. مطالب کتاب با عنوان و فهرست‌های آن تناسب داشته و در فصول و کل کتاب نظم و انسجام منطقی میان مطالب وجود دارد. از ابزارها و فنون نظیر: تصویر و نقشه، جدول و نمودار برای تفهیم مطالب کم استفاده شده و در پایان هر فصل از کتاب سئوالات و ایده‌های نو مطرح نگردیده است. منابع علمی مورد استفاده در تدوین کتاب معتبر و کافی بوده و داده‌ها و اطلاعات به روز است. اکثر مطالب کتاب با ذکر مأخذ بوده و نویسنده در استناد و ارجاع به منابع مورد استفاده دقت و امانت را رعایت کرده است. سرفصل کتاب با سرفصل‌های شورای عالی برنامه‌ریزی و با اهداف درس «مبانی سازمانی و مدیریت» مطابقت و تناسب دارد. در نهایت کتاب با اصول دینی و ارزش‌های اخلاقی، فرهنگی، اجتماعی، سیاسی و اقتصادی نظام جمهوری اسلامی ایران منافاتی ندارد.

• نتیجه‌گیری و ارائه پیشنهاد:

- با توجه به نقاط قوت و ضعف یاد شده، کتاب مذکور منبع اصلی برای درس «مبانی سازمانی و مدیریت» در رشته‌های مدیریت و در مقطع کارشناسی، بوده و برای افزایش کیفیت شکلی و محتوایی آن اصلاحات ذیل پیشنهاد می‌گردد:
- ۱- ویرایش و نگارش ادبی و علمی مجدد ترجمه کتاب؛
 - ۲- اضافه نمودن پیشگفتار، خلاصه و کتابشناسی به کتاب؛
 - ۳- استفاده بیشتر از ابزار و فنون نظیر: نقشه، جدول و نمودار جهت تفهیم مطالب کتاب؛
 - ۴- طرح سؤال و ایده‌های نو در پایان هر فصل؛
 - ۵- بازنگری در معادل سازی و کاربرد اصطلاحات و واژه‌های تخصصی.